

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
37-е заседание,  
состоявшееся  
в пятницу,  
8 ноября 1991 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 37-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н Бёрк (Ирландия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (продолжение)

- a) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- b) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- c) ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- d) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
- e) ДОВОЛЮЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- f) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2.740, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в окончательный отчет.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.2/46/SR.37  
5 December 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

91-57234 (R9N)1339

/...

16 стр.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ  
(продолжение) (A/46/3, 344, 501/Rev.1 и 520; A/C.2/46/7)

- a) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/46/186 и Add.1, A/46/206-E/1991/93 и Add.1-4)
- b) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/46/491; E/1991/34 и Add.1)
- c) ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (E/1991/34 и Add.1)
- d) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (E/1991/34 и Add.1)
- e) ДОВОЛЮЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (E/1991/34 и Add.1)
- f) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА (A/46/265-E/1991/105)

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ (продолжение) (A/46/336, 344, 461, 501/Rev.1, 520 и 579)

1. Г-н СИНГУ (Индия), ссылаясь на доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества (A/46/206, приложение), обращает внимание на серьезные экономические трудности, с которыми по-прежнему сталкиваются многие страны. В частности, потребуются оказание значительной помощи более уязвимым группам - женщинам и детям, прежде чем они смогут вносить свой вклад в развитие общества. Официальная помощь в целях развития (ОПР), оказываемая в рамках оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, должна быть прежде всего направлена на удовлетворение потребностей этих обездоленных групп и на создание инфраструктуры в развивающихся странах. Кроме того, необходимо сосредоточить усилия на оперативной деятельности в тех секторах, в которые не направляется ОПР и которые не имеют доступа к финансированию со стороны многосторонних, двусторонних и частных учреждений.

2. Децентрализация является одной из основных тем резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи; однако децентрализацию следует рассматривать не как самоцель, а как средство укрепления процесса национального исполнения и ускорения темпов осуществления проектов. Вызывает разочарование поверхностное рассмотрение в документе A/46/206 вопроса о национальном исполнении. Этот вопрос заслуживает более всестороннего рассмотрения. Делегация Индии приветствует признание Генеральным директором необходимости установления партнерских отношений, при которых система Организации Объединенных Наций будет в конечном итоге играть только консультативную или организационно-техническую роль. Необходимо также уделить внимание вопросам упрощения и согласования процедур в рамках системы Организации Объединенных Наций.

/...

(Г-н Сингх, Индия)

3. Вызывает также разочарование подход различных учреждений к вопросу о закупках в развивающихся странах, поскольку закупки могут стимулировать расширение национальных возможностей. Делегация Индии приветствует то внимание, которое уделяют этому вопросу Совместная консультативная группа по вопросам политики и Межучрежденческая рабочая группа по снабжению. Однако необходимо более эффективно укреплять и контролировать весь этот процесс.

4. Делегация Индии согласна с предложениями, содержащимися в докладе Генерального секретаря о развитии людских ресурсов в целях развития (A/46/461), и поддерживает, в частности, утверждение Генерального секретаря о том, что международному сообществу следует меньше думать о выдвигании условий и больше - об улучшении отношений в процессе оказания помощи (пункт 108). Позитивным изменением является перемещение акцента с простого роста объема валового внутреннего продукта на душу населения на повышение качества жизни. Однако следует проявлять определенную осторожность в любом стремлении разработать повсеместно применимые показатели, поскольку относительная значимость отдельных секторов в каждой стране в значительной степени обусловлена национальной историей и традициями. В заключение оратор выражает надежду на то, что даже в нынешних трудных экономических условиях страны-доноры будут наращивать свои усилия, направленные на достижение целей ОПР. Индия, которая сама стремится к преодолению значительных экономических трудностей, сумела сохранить прежний уровень своих взносов в отдельные учреждения Организации Объединенных Наций, а в ряде случаев - даже увеличить их объем.

5. Г-н КРАВЕЦ (Сальвадор), выступая от имени шести стран Центральной Америки - Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа, Панамы и Сальвадора, говорит, что страны Центральной Америки также волнуют вопросы, рассматриваемые Всемирным банком в его Докладе о мировом развитии за 1991 год, - вопросы здравоохранения, образования, сокращения темпов прироста населения и развития людских ресурсов. В частности, они согласны с содержащимися в Докладе положениями о роли образования в поощрении духа предпринимательства и о воздействии стремительного прироста населения на перспективы экономического роста, уровень благосостояния людей и состояние окружающей среды.

6. Развитие людских ресурсов зависит не только от политики отдельных министерств, но и от более широкой национальной стратегии и наличия соответствующей правовой основы. Вопрос о развитии людских ресурсов явится одной из основных тем обсуждения на предстоящей встрече президентов центральноамериканских стран, которая должна состояться в Тегусигальпе, Гондурас, 13 и 14 декабря 1991 года. В ходе подготовки к этой встрече правительства стран Центральной Америки разрабатывают национальные планы действий, основной темой которых является "развитие людских ресурсов, положение детей и молодежи" и в рамках которых обсуждается широкий круг таких проблем, как детская смертность и недоедание, материнская смертность, неграмотность, безработица, отсутствие дохода и неполная занятость, а также ухудшение состояния окружающей среды. В планах действий надлежит рассмотреть изменившиеся в течение последних двух десятилетий национальные условия;

/...

(Г-н Кравец, Сальвадор)

определить приоритетные направления деятельности, такие, как здравоохранение, начальное образование, обеспечение питьевой водой, развитие новых профессиональных навыков, эрозия почв и обезлесение; а также указать краткосрочные национальные стратегии и цели. Выступающий выразил надежду на то, что разработка таких планов действий будет способствовать принятию региональных мер в целях развития людских ресурсов.

7. Страны Центральной Америки согласны с Генеральным секретарем в том, что дети и женщины испытывают на себе особые трудности, что людские ресурсы имеют ключевое значение для самого развития и что выделение средств на здравоохранение и образование является важным вкладом в будущее любой страны (A/46/461, пункт 2). Система Организации Объединенных Наций оказывала содействие развитию людских ресурсов различными путями. Прежде всего издаются публикации различных учреждений, в частности заслуживающий высокой оценки "Доклад о развитии людских ресурсов" (A/46/461, пункт 28), в котором содержится настоятельный призыв к развитию, ориентированному на человеческий фактор. Кроме того, Организация Объединенных Наций играет важную роль в наблюдении за социальным развитием и его оценке и в рамках своей оперативной деятельности выделяет значительные ресурсы на содействие развитию людских ресурсов. Особо следует отметить постоянный акцент в оперативной деятельности на развитие национальных возможностей в целях придания программам и проектам самостоятельного характера. Страны Центральной Америки приветствуют, в частности, намерение Всемирного банка в течение 90-х годов ориентировать свою стратегию в области развития на капиталовложения в развитие людских ресурсов, а также сообщение о том, что в период 1987-1990 годов произошло увеличение сумм объявленных кредитов на развитие людских ресурсов (пункт 87).

8. Ссылаясь на содержащиеся в докладе Генерального секретаря выводы, оратор говорит, что успешное межучрежденческое сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций подтвердило ценность совместных усилий. Например, в Гватемале и Гондурасе ПРООН и Международная организация труда (МОТ) осуществляли сотрудничество по проектам в области ликвидации нищеты путем обеспечения возможностей для мелких предпринимателей. Важное значение для развития людских ресурсов имеют также поддержка деятельности неправительственных организаций, особенно местных НПО, и непосредственное участие общин в осуществлении проектов. Страны Центральной Америки надеются на расширение сотрудничества в области финансирования развития и в этой связи согласны с Генеральным секретарем в том, что следует стремиться меньше думать о выдвигании условий и больше - об улучшении отношений в процессе оказания помощи, основанных на взаимном доверии. Они также согласны с тем, что Организация Объединенных Наций может содействовать укреплению доверия путем проведения специальных совещаний и консультаций между заинтересованными сторонами.

9. Касаясь резолюции 45/191 Генеральной Ассамблеи, оратор говорит, что проблема "утечи умов" является особенно острой в странах Центральной Америки, и выражает надежду на то, что эта проблема будет рассмотрена в будущем докладе Генерального секретаря.

/...

(Г-н Кравец, Сальвадор)

10. Страны Центральной Америки выражают глубокую озабоченность в связи с утверждением Генерального секретаря (пункт 118) о том, что финансовое положение многих стран-доноров, по всей видимости, не позволит им значительно увеличить общий объем ресурсов, направляемых в организации системы Организации Объединенных Наций, и что основной упор необходимо будет сделать на повышение эффективности помощи в целях развития в плане приносимых ею результатов. Разрабатываемые в настоящее время национальные планы действий свидетельствуют о наращивании усилий, которые страны Центральной Америки прилагают в целях ускорения процесса развития людских ресурсов. Будет поистине печально, если в период их вступления в решающий этап укрепления мира и демократии и оживления экономического роста они обнаружат, что дополнительное международное сотрудничество, необходимое им для достижения их целей, так и не получило развития. Они надеются, что этого не случится.

11. Г-жа СТОУКС (Новая Зеландия) говорит, что по мере расширения связей между народами они все больше надеются на улучшение своей жизни, однако состояние мировой экономики привело к сокращению ресурсов, необходимых для решения таких огромных глобальных проблем, как диспропорции в торговле, бремя задолженности, незаконный оборот наркотиков и ухудшение состояния окружающей среды. Парадокс заключается в том, что, хотя Организация Объединенных Наций стала играть более эффективную политическую роль, ее экономическая и социальная деятельность нуждается в оживлении. Произошла реальная перестройка в отдельных направлениях оперативной деятельности и органах системы Организации Объединенных Наций, однако темпы проведения реформы были неравномерными. В частности, в ходе принятия мер в отношении чрезвычайных ситуаций имело место чрезмерное дублирование усилий и администрирование. Являясь страной, которая в последние годы осуществила перестройку своего государственного сектора, Новая Зеландия осознает необходимость преобразования раздробленной структуры оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в связанный механизм и потребность в более эффективном использовании имеющихся ресурсов.

12. В весьма тщательно подготовленной резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи четко указаны пути осуществления деятельности в целях развития. Делегация Новой Зеландии искренне надеется, что на нынешней сессии будет принята четкая резолюция. служащая ориентиром для дальнейших действий, по которой легко можно принять дальнейшие меры на сессии Экономического и Социального Совета и в ходе всеобъемлющего трехгодичного обзора политики в 1992 году. Высокой оценки заслуживает внимание, уделяемое в докладах о развитии людских ресурсов за 1990 и 1991 годы, соответственно, вопросам развития в интересах людей и финансирования развития людских ресурсов. Делегация Новой Зеландии высоко оценивает роль ПРООН в южной части Тихого океана, где в островных развивающихся странах показатели роста были ниже, чем в большинстве других регионов мира. Тем не менее делегация Новой Зеландии согласна с представителем Фиджи в том, что в вопросах координации по-прежнему имеются некоторые трудности. В заключение делегация Новой Зеландии приветствует решимость ПРООН продолжать действовать в духе резолюции 44/211, а также

/...

(Г-жа Стоукс, Новая Зеландия)

консенсус, достигнутый в Совете управляющих в отношении вспомогательных расходов учреждений и национального исполнения проектов. Объем финансового взноса Новой Зеландии в ПРООН свидетельствует о ее постоянной поддержке роли Программы как основного механизма финансирования технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций.

13. Г-н СУМПОЛФАККИ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) говорит, что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций играет важную роль в содействии усилиям развивающихся стран в области развития и что для продолжения и расширения такой деятельности крайне необходимы дополнительные ресурсы. К сожалению, результаты недавно состоявшейся Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития не полностью оправдали ожидания развивающихся стран.

14. Был достигнут значительный прогресс в деле повышения эффективности оперативной деятельности в ходе оказания содействия развивающимся странам в обеспечении экономического развития и достижения самообеспеченности. В целях повышения качества технической помощи соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны стремиться координировать свою деятельность с учетом приоритетов и особых условий стран-получателей. Смещение акцента с проектного на программный подход должно привести к тому, что в оперативной деятельности более пристальное внимание будет уделяться национальным и международным приоритетам.

15. Делегация Лаоса поддерживает усилия, направленные на содействие национальному исполнению. Однако ввиду относительной новизны этого метода необходимо выработать взвешенный и последовательный подход. Системе Организации Объединенных Наций следует расширить свою помощь странам-получателям в области осуществления программ и подготовки управленческих кадров. Для укрепления внутренних возможностей стран-получателей в области исполнения необходимо разработать подробные и упрощенные правила и процедуры, способствующие национальному исполнению.

16. Будучи ведущим учреждением в вопросах созыва совещаний "за круглым столом", ПРООН играла активную роль в общей мобилизации ресурсов и во многих случаях добилась успеха в привлечении взносов в рамках совместного финансирования. Делегация Лаоса высоко оценивает инициативу ПРООН, связанную с проведением в Лаосской Народно-Демократической Республике в начале 1992 года четвертого совещания "за круглым столом".

17. Делегация Лаоса выражает удовлетворение по поводу успешного завершения четвертой страновой программы и поддерживает идею сосредоточения ресурсов для пятой страновой программы на трех основных областях, а именно, поддержке нового экономического механизма, совершенствовании и расширении физической инфраструктуры и развитии людских ресурсов. При воплощении этих основных направлений в конкретные проекты потребуются проведение тесных консультаций между ПРООН и правительствами стран-получателей в целях обеспечения осуществимости проектов и их соответствия реальным условиям на местах.

(Г-н Сумпхолфадди, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

18. Хотя делегация Лаоса поддерживает основополагающие принципы, содержащиеся в Докладе о развитии людских ресурсов за 1991 год, она разделяет мнение многих других стран о недопустимости введения показателя степени свободы человека ввиду его неточности и неприемлемости для включения в доклад ПРООН.

19. В течение 25 лет своего существования Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) играл уникальную роль в системе многостороннего финансирования. На второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам международному сообществу и учреждениям, занимающимся вопросами многостороннего финансирования развития, в частности ФКРООН, было настоятельно предложено обеспечить существенную и надлежащую поддержку для дополнения усилий наименее развитых стран в области инвестирования и поддержания инфраструктуры. Делегация Лаоса поддерживает предложение о том, чтобы страны-доноры рассмотрели вопрос о ежегодном 20-процентном увеличении общего объема финансирования до конца десятилетия.

20. Мировая продовольственная программа (МПП) является одним из основных источников многосторонней помощи в виде субсидий странам, имеющим низкий уровень дохода и испытывающим нехватку продовольствия, и она стала одним из основных участников оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций. Делегация Лаоса приветствует решение сохранить МПП в качестве совместной программы Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и поддерживает рекомендацию о включении в проект пересмотренных общих положений МПП положения о том, что Генеральному секретарю при оказании гуманитарной помощи следует опираться на МПП.

21. Г-н НГУЕН МИНЬ ТХОНГ (Вьетнам) говорит, что весьма впечатляющая повестка дня Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития отражает решимость международного сообщества устранить препятствия на пути развития и свидетельствует о необходимости расширения промышленно развитыми странами официальной помощи в целях развития. В этой связи вызывает сожаление тот факт, что объем ресурсов на оперативную деятельность почти не увеличился в реальном выражении и что результаты недавней Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития не оправдали ожиданий развивающихся стран.

22. Поскольку оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций играет все возрастающую роль в содействии оживлению процесса развития в развивающихся странах, она должна быть надлежащим образом перестроена на основе резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи. Конечная цель многостороннего технического сотрудничества заключается в том, чтобы оказать развивающимся странам содействие в организации самопомощи, и делегация Вьетнама полностью согласна с тем, что вопрос о национальном исполнении заслуживает самого пристального внимания. Однако увеличение темпов и масштабов национального исполнения должно сопровождаться увеличением объема помощи со стороны учреждений Организации Объединенных Наций в области подготовки управленческих

(Г-н Нгуен Минь Тхонг, Вьетнам)

кадров и организационного строительства в странах-получателях. Согласование и упрощение правил и процедур оперативной деятельности Организации Объединенных Наций может способствовать более эффективному использованию национальных возможностей во всех областях планирования и осуществления программ и проектов. Децентрализация и расширение полномочий представителей на местах в области утверждения проектов и выбора методов исполнения повысит эффективность ответных мер Организации в отношении потребностей и условий каждой конкретной страны.

23. Поскольку ПРООН является основным учреждением, финансирующим техническую помощь в рамках системы Организации Объединенных Наций, ей надлежит играть весьма важную роль. Недавно принятый Советом управляющих ПРООН программный подход обеспечивает хорошую основу для более эффективного распределения ограниченных ресурсов в приоритетные области. Хотя делегация Вьетнама поддерживает концепцию учета фактора развития людских ресурсов в процессе развития, она считает, что показатель степени свободы человека, содержащийся в Докладе о развитии людских ресурсов за 1991 год, является неточным и не может быть применим к острым проблемам развивающихся стран, с которыми они сталкиваются в ходе напряженной борьбы за избавление своих народов от ужасающей нищеты, отсталости, голода, болезней и смерти в раннем возрасте.

24. Сотрудничество между Вьетнамом и учреждениями Организации Объединенных Наций характеризовалось ускорившимся ростом и взаимным доверием. Оказанная ПРООН помощь осуществляемому во Вьетнаме процессу экономических реформ привела к важным и обнадеживающим результатам, а сотрудничество между МПП и Вьетнамом в реализации таких проектов в области развития, как оказание чрезвычайной продовольственной помощи и оплата труда продуктами питания, было исключительно плодотворным. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) оказывал Вьетнаму содействие в вопросах сокращения темпов прироста населения и повышения в стране степени осведомленности о взаимосвязи между народонаселением и развитием. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывал помощь миллионам вьетнамских детей и матерей, особенно в отдаленных районах страны.

25. Г-н КАБИР (Бангладеш) говорит, что оперативная деятельность остается наиболее доступным и самым важным средством стимулирования многостороннего сотрудничества в целях решения огромных проблем, стоящих перед развивающимися странами. В ходе осуществления оперативной деятельности необходимо перенести акцент с узких негибких задач на всеобъемлющие цели, ведущие к значительно более масштабным совместным действиям. Для этого необходимо установить комплекс четких общих целей.

26. Хотя делегация Бангладеш высоко оценивает оперативную деятельность за ее качественное отличие от других видов помощи в целях развития и за ее стимулирующее воздействие на другие мероприятия, она выражает свое неудовлетворение по поводу нынешних тенденций в отношении имеющихся ресурсов на эту деятельность. Хотя за последние годы объем этих ресурсов на оперативную деятельность в номинальном выражении увеличился, в реальном

(Г-н Кабир, Бангладеш)

выражении это увеличение значительно отставало от существующих потребностей. Необходимо принять меры, препятствующие сокращению масштабов оперативной деятельности вследствие нехватки ресурсов; в этой связи следует провести оценку возможных последствий для оперативной деятельности в результате применения новых критериев определения наименее развитых стран.

27. Делегация Бангладеш высоко оценивает меры, принятые Консультативным комитетом по основным вопросам (Оперативная деятельность) в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи, и приветствует расширяющееся сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций и усилия, предпринимаемые через посредство Совместной консультативной группы по вопросам политики (СКГП). Однако возможности для дальнейшего совершенствования в этой области как в Центральных учреждениях, так и на местах еще не исчерпаны.

28. Оперативная деятельность должна в большей степени отвечать приоритетам стран и обеспечивать участие национальных плановых органов в процессе планирования и исполнения программ. Для содействия реализации этой задачи учреждениям Организации Объединенных Наций следует стремиться приводить свои программы в соответствие с четко определенными национальными целями и приоритетами. Кроме того, процесс осуществления программ должен быть тесно связан с объективной оценкой существующих национальных возможностей и с их всесторонним использованием на этапах планирования и осуществления.

29. Необходимо принять дальнейшие меры по децентрализации оперативной деятельности и упрощению и согласованию сложных правил и процедур. Это предполагает определение основных норм и общих стандартов, применимых ко всем видам оперативной деятельности (программированию, исполнению и представлению отчетности), которые будут приведены в соответствие с местными условиями. Кроме того, необходимо стремиться сводить к минимуму большой разрыв во времени между разработкой и исполнением принятых программ.

30. Что касается развития предпринимательства и участия женщин в развитии, то Бангладеш надеется, что проводимые Организацией Объединенных Наций мероприятия будут содействовать осуществлению деятельности на основе серьезной и объективной оценки всех препятствий на пути прогресса и помогут избежать поверхностного непоследовательного подхода.

31. Г-н ИКБАЛЬ (Пакистан) говорит, что Пакистан, так же как и Канада, разочарован отсутствием прогресса в деле осуществления резолюции 44/211. Предстоящий трехгодичный обзор делает особенно безотлагательной необходимость обеспечения четкого руководства в вопросе оперативной деятельности, кроме того, его делегация считает, что основное внимание в резолюции об оперативной деятельности, которая будет в ближайшее время обсуждаться членами Группы 77 и их партнерами в области развития, должно уделяться вопросам разработки программ, национального исполнения и децентрализации.

/...

(Г-н Икбаль, Пакистан)

32. Что касается программирования, то проектный подход оказался неэффективным, что выразилось в появлении не связанных и иногда конкурирующих между собой планов, перегружающих административные возможности правительств. Сознавая эти недостатки, Пакистан разработал национальную стратегию охраны окружающей среды, в рамках которой были определены проекты, финансируемые из всех источников: двусторонних, многосторонних и национальных. Организация Объединенных Наций должна выделять средства и оказывать техническое содействие в осуществлении таких национальных стратегий.

33. Он подчеркивает, что правительства развивающихся стран несут основную ответственность за разработку программ и должны сотрудничать с ПРООН, другими учреждениями Организации Объединенных Наций и донорами в целях обеспечения четкой координации всех усилий в области развития. К числу основных препятствий, мешающих правительствам взять на себя основную ответственность за осуществление программ развития их стран, относятся нынешний метод исполнения проектов и программ и централизованная система выработки решений.

34. Пакистан согласен с Канадой, что национальное исполнение должно быть скорее нормой, нежели исключением. Система вспомогательных расходов стала единственным наибольшим препятствием на пути создания потенциала в развивающихся странах, в связи с чем необходимо более широко применять выдвинутую в руководящих принципах концепцию о новых факторах в сфере технического сотрудничества, согласно которой программы должны осуществляться правительствами при помощи Организации Объединенных Наций на основе использования соответствующих взносов, а не наоборот. Внутренние стимулы, имеющиеся в рамках системы, и громоздкие процедуры ПРООН затрудняют применение этой формы и даже направлены против ее использования. Тенденция ПРООН использовать Управление по обслуживанию проектов также создает препятствия на пути создания потенциала.

35. Метод национального исполнения позволит уменьшить административную нагрузку на систему Организации Объединенных Наций и переориентировать человеческий и технический потенциал специализированных учреждений на достижение их подлинной цели, а именно, на предоставление технических консультаций, обеспечение технического контроля и анализ политики. Нельзя ожидать, что специализированные учреждения будут предоставлять объективные технические консультации, когда они сами заинтересованы в получении субсидий, и что они будут объективно оценивать и контролировать проекты, исполняемые непосредственно ими. Необходимо, чтобы 13 процентов средств ПРООН, выделяемых на оперативную деятельность, не препятствовали эффективному использованию оставшихся 87 процентов. По этой причине необходимо принять срочные меры по введению метода национального исполнения, в соответствии с которым правительства несут ответственность за управление проектами, финансируемыми Организацией Объединенных Наций. Правительства должны обеспечивать комплексное управление программами и проектами в соответствии с программным подходом на основе повышения отчетности и упрощения правил и процедур в целях уменьшения административных расходов.

/...

(Г-н Икбаль, Пакистан)

36. Децентрализация имеет важное значение как для рационализации функций между штаб-квартирой и отделениями на местах, так и для разработки странового подхода, учитывающего культурные и экономические особенности стран-получателей помощи. Организации на местах должны перейти от контроля к обеспечению поддержки, при этом обращение за помощью в штаб-квартиру должно быть сведено до минимума. Частичная децентрализация не обеспечит необходимого разделения труда между страновым отделением и штаб-квартирой. Роль последней должна сводиться к общему контролю за деятельностью Программы. Все меры, направленные на децентрализацию и передачу больших полномочий, должны осуществляться в контексте полной ответственности, необходимой для повышения отчетности, достижения большей эффективности с точки зрения затрат, обеспечение действенности и устойчивости в долгосрочной перспективе.

37. Выработка решений в руководящих органах должна соответствовать этому подходу. Необходимое повышение согласованности в рамках системы финансирования проектов Организации Объединенных Наций может быть достигнуто лишь в том случае, если проекты будут финансироваться на основе конкретных стратегий и программ. Настойчивые требования многих развитых стран об отражении в рамках программ, финансируемых Организацией Объединенных Наций, некоторых глобальных тем, независимо от их актуальности для конкретных стран, мешают этим странам в полной мере использовать возможности системы.

38. В заключение он подчеркивает, что всеобъемлющий анализ осуществления резолюции 44/211 с указанием областей, в которых это осуществление отсутствует, имеет важное значение для эффективного, трехгодичного обзора деятельности системы.

39. Г-н МАЙОРГА КОРТЕС (Никарагуа), выступая также от имени Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Панамы и Сальвадора, высоко оценивает совместные усилия, предпринимаемые в рамках Совместной консультативной группы по вопросам политики (СКГП), в частности экспериментальную инициативу в шести странах, направленную на обеспечение оперативного сотрудничества для борьбы с нищетой, и совместную деятельность в рамках программ по обеспечению участия женщин в развитии (пункт 25). Центральноамериканские страны согласны с тем, что подготовка сотрудников, участвующих в оперативной деятельности, должна обеспечиваться в рамках сети национальных и региональных учебных заведений при поддержке центрального координирующего органа системы Организации Объединенных Наций (пункт 26). Хотя руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций и предприняли важные шаги по улучшению оперативной деятельности в целях развития в рамках широких директивных принципов, определенных в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи, в частности тех из них, которые касаются всеобъемлющего трехгодичного обзора политики, тем не менее, еще есть ряд важных аспектов этой резолюции, которые требуют принятия дальнейших мер.

/...

(Г-н Майорга Кортес, Никарагуа)

40. Страны, от имени которых выступает оратор, уделяют особое внимание как принятию прагматического подхода к вопросам координации и представительства на местах, так и к предложениям по совершенствованию информационных и коммуникационных систем и содействию упрощению и согласованию процедур. Их обнадёживает прогресс, достигнутый в вопросе национального исполнения; кроме того, оратор отмечает, что этот метод уже стал нормой в деятельности ЮНИСЕФ и МПП.

41. Они приветствуют работу Консультативного комитета по вопросам существа (ККВС) по разработке руководящих принципов в целях укрепления системы координаторов-резидентов и подчеркивают настоятельную необходимость выделения ресурсов, с тем чтобы улучшить связь и укрепить диалог по вопросам существа между Управлением Генерального директора по вопросам развития и международного экономического развития и координаторами-резидентами.

42. Они решительно поддерживают мнение о том, что эффективное вовлечение женщин в процесс развития требует общесистемных усилий, охватывающих тематические вопросы, определенные в документе A/46/206/Add.2, а также стратегические вопросы, упомянутые в пункте 38 доклада (A/46/206).

43. Они согласны с тем, что необходимо осуществлять многодисциплинарные программы, основанные на конкретных потребностях стран, а не на соображениях внешнего характера, и обеспечивать полное участие национальных должностных лиц. Одной из основных характерных черт оперативной деятельности в целях развития должна быть ответственность правительств за управление проектами.

44. Центральноамериканские страны поддерживают предлагаемые руководящие принципы, касающиеся усиления роли предпринимательства в процессе развития. Улучшение координации и обеспечение большей гибкости имеют важное значение ввиду большого разнообразия осуществляемых программ и необходимости разработки оперативных мероприятий, отвечающих особым потребностям национальной экономики и конкретных секторов. Учитывая важность обеспечения общей основы для деятельности в этой области, было бы желательно сформулировать ряд общих задач. Система Организации Объединенных Наций должна предпринимать энергичные усилия, с тем чтобы поощрять горизонтальное сотрудничество между мелкими и средними предпринимателями на региональном и субрегиональном уровнях; в этой связи весьма полезными являются региональные симпозиумы по вопросам предпринимательства, организуемые Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам. Они также приветствуют информацию, содержащуюся в документе A/46/206/Add.2, которая касается деятельности различных органов системы Организации Объединенных Наций, нацеленной на укрепление предпринимательства. Было бы полезно провести, по возможности, оценку опыта различных учреждений в целом. Любые выводы или рекомендации, которые могут появиться в результате этой оценки, должны доводиться до сведения государств-членов.

/...

(Г-н Майорга Кортес, Никарагуа)

45. Особой оценки заслуживает обширная статистическая информация, содержащаяся в добавлении к докладу Генерального директора (A/46/206/Add.4, приложение). Оратор с удовлетворением отмечает, что в 1990 году объем ресурсов, предоставленных на льготной основе, увеличился на 16 процентов по сравнению с его чистым уменьшением в 1989 году и 5-процентным уменьшением потока ресурсов, выделенных на оперативную деятельность в целях развития на двухгодичный период 1988-1989 годов. Вызывает беспокойство уменьшение объема ассигнований Международного фонда сельскохозяйственного развития, однако положительным признаком является увеличение чистого объема ресурсов, переводимых в развивающиеся страны Международной ассоциацией развития. Несмотря на обнадешивающее и значительное уменьшение оттока ресурсов, связанного с займами Всемирного банка и Международной финансовой корпорации (МФК), предоставляемыми на нелюбных условиях, общие расходы на деятельность Всемирного банка в области технического сотрудничества - расходы на "подготовку кадров" и "консультантов" - были на самом низком уровне за последние пять лет.

46. Они поддерживают сделанные накануне представителем Швеции замечания о необходимости создания в рамках системы Организации Объединенных Наций форума высокого уровня, на котором государства-члены могли бы последовательно рассматривать вопросы развития. Этот форум должен быть таким, чтобы на его основе можно было проводить подлинный диалог по вопросам развития и сотрудничества наряду с обсуждениями в рамках Комитета по вопросам развития. Оперативная деятельность в целях развития имеет исключительно важное значение для обеспечения последовательности, координации и эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества. В ближайшем будущем необходимо более подробно рассмотреть вопрос о концептуальной разработке документа, содержащего изложение комплексных оперативных мер системы Организации Объединенных Наций на уровне стран, принимаемых с учетом разрабатываемых правительствами стран-получателей национальных программных структур для оперативной деятельности в целях развития, как это предлагается сделать в пункте 17g резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи.

47. Г-н ЗИАРАН (Исламская Республика Иран) говорит, что людские ресурсы - это один из ключевых факторов развития, однако их успешное использование требует осуществления на национальном и международном уровнях хорошо регулируемых программ. В 80-е годы большинство развивающихся стран были вынуждены в результате экономических трудностей игнорировать вопросы развития людских ресурсов. Благоприятный международный экономический и финансовый климат является важным условием для успешного осуществления национальных планов.

48. Международное экономическое сотрудничество должно строиться таким образом, чтобы в нем надлежащим образом учитывались потребности развивающихся стран в области развития людских ресурсов. Деятельность системы Организации Объединенных Наций должна быть сосредоточена на создании национального потенциала, а странам-донорам и неправительственным организациям необходимо обеспечить финансовую и техническую поддержку национальных усилий развивающихся стран.

(Г-н Зиаран, Исламская Республика Иран)

49. Региональное сотрудничество создает широкую основу для коллективных усилий, включающих обмен информацией и опытом и организацию региональных семинаров и программ, позволяющих их участникам извлекать максимальную выгоду из совместных экономических успехов и распределения расходов. Региональные конфликты, провоцируемые и разжигаемые в результате политических и коммерческих интересов развитых стран, привели к гибели многих молодых людей в развивающихся странах, а также к разрушению инфраструктуры и упущению возможностей в области развития. В результате ослабления напряженности в отношениях между Востоком и Западом развивающимся странам должна быть предоставлена возможность сосредоточить свои усилия на политике развития, а не на гонке вооружений.

50. В настоящее время людские ресурсы широко рассматриваются в качестве основной движущей силы и цели развития. Развивающимся странам необходима помощь в подготовке всеобъемлющих страновых обзоров и разработки стратегий в области развития людских ресурсов в качестве основы для координации деятельности на национальном и международном уровнях.

51. Большое число квалифицированных мигрантов из развивающихся стран, проживающих в настоящее время в развитых странах, могли бы внести значительный вклад в процесс развития у себя на родине посредством краткосрочных визитов и установления регулярных контактов с соответствующими учреждениями. Условия работы, предусмотренные в рамках программы передачи знаний через экспатриантов (ТОКТЕН), и достигнутые в ходе ее реализации хорошие результаты служат хорошей основой для вклада мигрантов.

52. Желательно обеспечить координацию деятельности различных организаций системы Организации Объединенных Наций в области развития людских ресурсов, кроме того, заслуживает внимания предложение о необходимости рассмотрения вопроса о координации этой деятельности Административным комитетом по координации (АКК).

53. Г-н ЛИ (Всемирная организация здравоохранения) говорит, что национальное исполнение должно стать общей целью всей системы Организации Объединенных Наций. ВОЗ уже применяет форму национального исполнения, оказывая технические консультативные услуги министрам здравоохранения, отвечающим за работу национальных систем здравоохранения, обеспечивая финансовую поддержку за счет своих собственных бюджетных средств и стремясь получить другие дополнительные ресурсы. ВОЗ видит свою основную функцию в оказании помощи государствам-членам в их усилиях по достижению самообеспеченности.

54. Что касается национального исполнения, то проблема, по-видимому, заключается не в самой концепции, а в отсутствии как общего понимания этого понятия, так и условий осуществления этого процесса. В рамках ВОЗ была выражена серьезная озабоченность по поводу различного толкования этого понятия и методов осуществления этого процесса в некоторых странах, поскольку это

(Г-н Ли, Всемирная организация здравоохранения)

отрицательно сказывается на роли ВОЗ и других специализированных учреждений. ВОЗ надеется, что разрабатываемые в настоящее время ПРООН руководящие принципы помогут прояснить положение и обеспечить полное участие всех заинтересованных сторон на глобальном, региональном и местном уровнях.

55. ВОЗ с удовлетворением восприняла заявление ПРООН о том, что она совместно с ВОЗ проведет обзор тех областей деятельности, которые могут потребовать особого внимания, таких, как профилактика синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним, - одно из направлений деятельности, в рамках которого ПРООН и ВОЗ заключили особый союз. СПИД создает угрозу для всех стран, поэтому усилия в борьбе с пандемией СПИД не должны сдерживаться изменениями в функциях руководства. Полнокроевое сотрудничество между национальными и международными партнерами является исключительно важным, поэтому необходимо обеспечить четкое представление о политике национального исполнения проектов.

56. Г-н АР-РУМЕЙКИ (Бахрейн) говорит, что развитие людских ресурсов является важным условием у быстрого экономического и социального развития. Организации, занимающиеся вопросами развития, оказали заметную помощь в создании экономической инфраструктур некоторых развивающихся стран. Однако его делегация надеется, что проявившаяся в последнее время тревожная тенденция, в результате которой некоторые страны оказались исключенными из этой системы, будет изменена, с тем чтобы избежать той несправедливости, которая проявилась при установлении принципа, касающегося статуса стран-чистых кредиторов. При применении этого принципа не учитываются негативные факторы, характерные для небольших островных развивающихся стран, поскольку за основу берется объем валового национального продукта на душу населения; в отношении этих стран он не является точным социальным показателем, поскольку он не учитывает такие общие экономические условия, как чистая передача финансовых ресурсов, виды имеющихся сырьевых товаров и их возобновляемость или невозобновляемость, способность диверсифицировать источники поступлений и самообеспеченность в ходе экономического развития. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на замечания, высказанные в последние годы этими странами, этот принцип по-прежнему применяется, в результате чего большинство из них лишены помощи.

57. В этой связи ПРООН приняла решение направить миссию высокого уровня в пострадавшие в результате этого страны в целях проведения консультаций относительно применения принципа, касающегося статуса стран-чистых кредиторов. Поэтому его делегация надеется, что ПРООН пересмотрит этот принцип в целях восстановления принципа, предусматривающего предоставление помощи всем без ограничения.

58. Г-н ВЛАНКА (Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества) говорит, что выступления по пункту 82 повестки дня продемонстрировали широкий консенсус по вопросу о важности обеспечения для системы Организации Объединенных Наций прочного и эффективного средства сотрудничества в области развития, и надеется, что эти мнения будут отражены в консенсусной резолюции по этому вопросу.

(Г-н Бланка)

59. Что касается осуществления резолюции 44/211, то еще очень многое предстоит сделать для обеспечения полного осуществления решений ПРООН и ЮНФПА о новых механизмах возмещения вспомогательных расходов и о национальном исполнении. Хотя трехгодичный обзор 1992 года и сможет дать общие сведения об изменениях на местах, потребуется намного больше времени для оценки подлинного воздействия этих изменений. Поэтому необходимо определить, в правильном ли направлении были сделаны уже предпринятые шаги, поскольку руководящие принципы, касающиеся национального исполнения, будут рассматриваться Советом управляющих ПРООН лишь на его совещании в мае 1992 года, и поэтому своевременно подготовить оценку их последствий в этой области для трехгодичного обзора будет невозможно.

60. Многие делегаты с сожалением отметили отсутствие прогресса в таких областях, как создание более рациональной структуры на местах при наличии многодисциплинарных групп; совместное использование помещений Организации Объединенных Наций; разработка общей страновой программы Организации Объединенных Наций с учетом национальных приоритетов; содействие децентрализации, делегированию полномочий, созданию национального потенциала и национальному исполнению; согласование и упрощение процедур и укрепление системы координаторов-резидентов.

61. Что касается ресурсов, то результаты Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов 1991 года выявили необходимость стимулирования финансирования оперативной деятельности. Делегаты выразили общую озабоченность по поводу обособленности социальных и экономических программ Организации, в то время когда растет понимание взаимозависимости проблем нищеты, народонаселения, окружающей среды, экономических преобразований и социальных реформ.

62. Выраженное многими правительствами разочарование по поводу медленных темпов осуществления резолюции 44/211 и всех соответствующих решений придает особую актуальность резолюции по этому вопросу; он надеется, что она будет принята без трудностей.

63. Делегации подчеркнули все возрастающее значение, придаваемое развитию людских ресурсов как одному из средств борьбы с нищетой, а также роли технического сотрудничества, подготовки управленческих кадров и организационной поддержки в деле оказания помощи странам, экономика которых проходит процесс преобразований. Основная направленность трехгодичного всеобъемлющего обзора политики была определена; важные соображения о межправительственных механизмах оперативной деятельности и ее финансировании, возникшие в свете проекта Организации Объединенных Наций под эгидой Северных стран, будут иметь большое значение в деле подготовки сессии Экономического и Социального Совета 1992 года.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.